

آبونه شرطی : هر بر اینجون  
سنگلیک (۲۷۵) آلتی آبلنی  
(۱۵۰) خارج اینجون سنگلیک  
۳۲۵ غروشد.

نسخه ۵ غروشد.  
این نسخه را کاره  
(۱۰) غروشد.  
سنگلیک ۵۲ نیخدار.

اداره خانه : باب عالی جاده سند  
رشید افندی خانشده  
خطارات

آبونه بدی پشیدر.

سلک موافق آثار مع المتنویه  
قبول او انور . درج ایدلهین  
یازیلر اعاده او تماز .

والله یهدی من لشاء الی صراط مستقیم

عدد ۵۳۸-۵۳۹

۶ ذی القعده ۱۳۴۱

% پچشنه %

سر ۱۰۰۰۰۳۳۱

صاحب و مدیر  
اشراف ادیب

باش محرر  
محمد عاکف

اتبعون اهدکم سپیل الرشاد

جلد ۲۹

۲۱ حزیران ۱۳۳۹

# الرسالة

## غرب جمعیتلری<sup>۱</sup>

صنايعك زمانزده کورولن بو خارق العاده ترقیی - که نارینخند  
مثل سبق ایمه مشدر - موضوع بحث اولان تکاملك محصولی اولوب  
بوکون هان بوتون غرب بنیان اجتماعیستک استاد ایتدیک ھلی تشکیل  
ایدر.

لکن، شاید، صنايع حاضر دی میدانه کتیرن سرمایه دار بورزووا  
صنق ایسه اونی کندی سعیله بسلهین، یاشاتان ده امکدار عمله صنفیدر.  
بو اعتباره شو ایکنیجی صنفه داخل اولان خلق غرب هیئت  
اجتماعیه سی میاننده بورزووا صنفته معادل دینه بیله جٹ قدر اهمیت کسب  
ایتدی. حق کوریبورزکه کندیسی استمار ایمه کدم بولوان سرمایه دار  
بورزووا صنفته جبراً اراده سی قبول ایتدیر مکلاها نتفا. ایتمورده آرزوی  
وجھله یکیلرینی وجوده کتیرمک ایچین مؤسساتی کاملاً دورمک  
ایسته دیکی بوتون بر جمعیته حاکم اولق ایسته بور.

دانما کورولیورکه غرب هیئت اجتماعیه سی تا بدبایت ظهورندن  
بری کندی مؤسساتی و کندی اصول اجتماعیه سی مهادیاده کیشیدیرمک  
احتیاجی حس ایمکدن آصلاً کری قلاممشدرو.

بناءً عليه اونک تکامل اجتماعی اساساً علمی ماهیتده اولمایان بر  
یعنین تھیمنلرک، تھریبلرک، تھریبلرک. نئیجمسیدرکه داعماً اونی بر طاقم  
یا کلاش فکرلرک، آنی احتیاجلرک و کچیجی حاللرک آرقه سدن سورکله مش  
طورمشدرو. بونک ده سبی شودرکه غرب هیئت اجتماعی اساسی اصلاً  
ثابت بر غایة اجتماعی به صاحب اوله مامشدرو. اونک غایه سی حسیاتنک،  
مادی احتیاجاتنک، فی معلوماتنک تکامليه لا یقطع دیکشوب طورمشدرو.  
او، تکامنی اهمای ایمه مشدر، سوق و اداره ایمه مشدر، لکن تعقیب ایممشدرو.

غرب جمعیتلرینک تا بدبایت ظهورلرندن زمانزه قدر کچیرمش  
اولدقلری تکاملی تعقیب ایدرسه کورورزکه : اولاً اوراده کلیسانک  
تفوز روحا نیسی حاکم کسیلمش، متعاقباً بو حاکمیت قرالفک قدرت  
مادیه سنه حکوم او مشدر. ینه کورورزکه بو صوکرا کی حاکمیت ده  
بورزووا صنفتک رفاهیت و سامانیله تمیز ایدن بر ده موقراسی حکومتی  
میدانه کتیر مشدر. ایشته خودکام و معنویات ایله آزمقید صنعتکار  
بر بورزووا صنفتک بو دبدبه و سامانی یوزندندرکه اقوام غربیه نک  
صوک دوره تکاملنده اخلاقی و اجتماعی ماهیتده کی مسائللکه ضررینه  
اوله رق مسائل اقتصادیه مستتا بر اهیت قازاندی. حال بوکه بشرک  
سعادت حقیقیه سی نقطه نظرندن اولکیلر، یعنی اخلاقی و اجتماعی  
مسائل دها مهم ایدی. بو حال اولنلرک بوصفحه تکامنی پک خصوصی  
بر وصف ایله تفالادی. نتیجه ایسه شو اولدی : فردلرک زنکین  
اوله رق اک کستانخ بر دبدبه ایمجنده، یاشامق آرزویی صوک درجه به  
قدر کوروکله دی؟ خودکامق حسنه، احتکار و باشکه لرینی استمار  
تھایلرینی تصور ایدیله بیله جٹ درجه لرک فوقه چیقاداردی؟ نهایت  
نامحدود بر آرزوی ثروتی و بو نروتک تامین ایده جکی بوتون نادی  
هو ساتی نظمین ایچین هر شیئک کندیلرینه مباح اولدینی قناعتی ویردی.

[۱] بو مقاله افضل امتدن مرحوم پونس سعید حلیم باشا حضرتلرینک  
مالطده اک صوک قله آلدقلری «اسلامده تشکیلات سیاسیه» نامنده کی مهم  
اژرلرینک بر فصلی در.

بو خطاب غرب هیئت اجتماعیه سنک فردره شیمدی یه قدر هیچ بر جمیعت بشریه نک ویرمذیکی درجه ده حریت و مساوات بخش ایلدیکنی تجھیل ایتمکدر . حالبکه هانکی هیئت اجتماعیه ده اولورسه اولسون فردک منتم او لدینی حریت و مساواتک درجه سی کندی تعااضد اجتماعیه سیله، کندی موازن اجتماعیه سنک استقرارا بله ، تعبیر آخر له اوراده موجود اولان عدالت اجتماعیه نک قیمتیله او چوبلک ایجاد ایدر .

اکر غربده صنوف اجتماعیه آراسنده کی رقباتلر ، خصومتلر حالا بونلری بربریه بوغازلا ته حق درجه ده موجودیتی محافظه ایدیورسه ؟ اکر تعااضد دینیان شی آنحق بر صفت اجتماعی افرادی میاننده، او ده بوتون جمیعتک ضرریه اولق شرطیه ، کوروشه بیلیورسه ، الحالصل اکر موازن اجتماعیه او عالمده متهدایا ته دیده معروض بولونیور و متهدایا خالدار اولیورسه طبیعیدرکه بونلرک هر بری حریت و مساواتک اور و پاده بزم متفکر لریزک ظن ایتدکاری کی شایان حیرت بر مرتبه ده بولونهادینه آیری آیری دلیلدر .

بوندن باشنه افراد و صنوف امتیازات و عدم مساواتی مبدائیه استناد ایدن بر جمیعته حقیق و صحیح معنالریله حریت و مساواتی تأسیس ایمک چوق مشکلدر . زیرا حریت و مساوات مبدأریه تمامیله ضدر بیغین ظنون و اوهم ایله مشبوع عصر لرک وجوده کتیردیکی تلقی بی دیکشدیرمک ایچون لفظی مراد حریتپور قانونلر نشی کاف دکادر . بولیه بر حالده آنحق تمامآ تطیق و نسل بعد نسل کمال صبر و ذکا ایله تعقیب ایدیان بر تربیه اخلاقیه سایه سنده درکه انسان بر عننه شکلنده توارث ایتدیکی صفت و فرقه ضلالتلرندن قور تو لا بیلیر . ینه او سایه ده درکه بی طرفان و مسامحه کار لق سعیه لری قازانه رق آرتق ایسای نواعی عینی حقوقه و عینی وظائفه مالک کوردور و آرالرنده بو وظائفی ایفا و بوجھو قی استعمال بخصوص صنده کی فردی قابلیتلردن باشنه تفاوت طانیز اولور .

ایشته یالکز بو شرطک وجودیله درکه انسان حریش و مساوات حقنده صحیح بر تلقی ایدینه بیلیر ، و کندی احتیاجانه کوره بونلرک هر ایکیستنده ده هیچ بر مانعه یه معروض اولقیزین منتم اوله بیلیر ، ایشته اوزمان آ کلام بیلیرکه هر هانکی بر جمیعته موجود حریت و مساواتک قیمی او جمیعی تشکیل ایدن افرادک اخلاقی و اجتماعی قیمته، افرادک قیمت اخلاقیه و اجتماعیه لری ده موضوع بحث اولان جمیعتک استناد ایتدیکی اخلاقی و اجتماعی مبدأره مربوطدر؟ یو قه او جمیعته موجود یا کاش بر طاقم عتیده لره تعقیب و طرفکیلرک رو خدن طوغان اجتماعی عدل التسلیکه چاره ساز اولق ایچون الجای حادنله کوره وضع اولونش آز ، یاخود چوق کیفی قانونلره مربوط دکادر . ایشته یالکز بو صور تا درکه غربده کی صنوف اجتماعیه رقباتلری اور ته دن قالقار و بونکله

ایمی بـ غـایـة اـجـمـاعـی ثـابـتـاـولـاـیـوبـدـهـ تـكـامـلـاـجـمـاعـیـ یـهـ تـبـعـاـمـتصـلـدـ کـیـشـیرـ طـورـوـرسـهـ ،ـ تـكـامـلـیـ کـنـدـیـسـیـ مـقـادـ اـیدـهـ جـکـیـ یـرـدـهـ کـنـدـیـسـیـ اوـکـاـ تـابـعـ اوـلـوـرـسـهـ بـونـدـنـ اوـ غـایـةـ نـکـ حقـقـیـ اوـلـدـینـیـ ،ـ یـعـنـیـ طـیـبـیـ اوـلـانـ حقـقـایـقـ اـخـلـاقـیـ وـ اـجـمـاعـیـ اوـزـرـیـهـ اـسـتـنـادـ اـیـمـدـیـکـیـ آـکـلـاـشـیـلـمـقـ اـیـجـابـ اـیدـرـ .ـ بوـ حقـقـایـقـ اـیـسـهـ اـسـانـلـرـکـ آـرـزوـسـنـهـ تـابـعـ اوـلـاـیـوبـ بالـعـکـسـ حـاـکـیـقـیـ دـیـکـرـ حقـقـایـقـ طـبـیـعـیـ کـیـ اـسـانـلـرـ جـبـآـقـبـولـ اـیـتـدـیـرـ جـلـکـ وـ اـوـنـلـرـ حـرـکـتـلـرـنـدـ رـهـبـرـ اوـلـهـ حقـقـ بـ موـقـعـهـ دـرـ .ـ

اوـ حـالـدـهـ هـیـچـ شـبـهـ اـیدـیـلـهـ مـهـ لـیدـرـ کـهـ غـربـ هـیـثـ اـجـمـاعـیـ یـهـ جـمـیـعـ بـشـرـیـهـ بـ اـسـقـرـ اـرـتـامـ تـأـمـینـ اـیدـنـ حقـقـیـ وـ لـایـتـفـیرـ اـخـلـاقـ وـ اـجـمـاعـیـ مـبـدـلـرـیـ هـنـزـ بـولـاـمـاـشـدـرـ .ـ اوـ نـسـزـدـهـ سـعـادـتـ اـجـمـاعـیـ هـیـچـ بـ زـمـانـ مـكـمـلـ وـ بـایـدـارـ اوـلـهـ مـازـ .ـ

برـ اـدـارـهـ اـجـمـاعـیـ نـکـ استـقـرـ اـسـرـلـنـیـ اوـ اـدـارـهـ نـکـ جـمـیـعـنـدـ آـنـحقـ بـرـ قـسـمـیـ اـطـمـینـ اـیدـرـ کـهـ دـیـکـرـ قـسـمـیـ اـصـلـ اـیدـهـ مـدـیـکـنـهـ ،ـ بـرـئـیـ دـیـکـرـینـکـ ضـرـرـیـهـ اوـلـهـ رـقـ قـاـبـرـ مـقـدـهـ بـولـنـدـیـفـهـ ظـاهـرـ بـ دـلـیـلـدـرـ .ـ

حال بـوـکـهـ بـرـ اـدـارـهـ نـهـ درـجـهـ دـلـمـکـارـ اـیـسـهـ اوـ درـجـهـ دـهـ نـاـ پـایـدـارـ اوـلـورـ .ـ زـیرـاـ کـوـسـتـرـدـیـکـیـ شـدـتـ نـسـبـتـنـدـهـ هـجـوـمـلـهـ مـعـرـوضـ قـالـیـرـ .ـ بـولـیـهـ بـرـ اـدـارـهـ شـدـتـلـهـ ،ـ تـضـیـقـ اـیـلـهـ بـرـ مـدـتـ بـقاـ بـولـهـ بـیـلـیـرـسـهـ دـهـ نـهـایـتـ وـارـغـیـ حـسـ اـیـتـدـیـرـمـکـ اـیـچـونـ اـرـتـکـابـ اـیـتـدـیـکـیـ سـؤـاستـقـمـالـلـرـ ،ـ عـدـالـتـسـرـلـکـلـرـ بـوـزـنـدـنـ خـرـابـ اوـلـورـ کـیدـرـ .ـ

ایـشـتـهـ بـونـدـنـ دـوـلـاـیـدـرـ کـهـ جـمـیـعـ بـشـرـیـهـ اـیـچـونـ وـجـودـیـ ضـرـورـیـ اوـلـانـ حـکـومـتـ غـربـ هـیـچـ اـجـمـاعـیـ یـهـ طـرـفـنـدـنـ مـتـصـلـ هـجـوـمـهـ مـعـرـوضـ قـالـیـورـ وـجـمـاعـتـ اـسـلـامـیـهـ دـهـ کـوـرـدـیـکـیـ حـرـمـتـ وـاعـتـادـیـ اوـ عـالـمـهـ هـیـچـ بـ زـمـانـ القـاـ اـیدـهـ مـیـورـ .ـ

وارـسـینـ ،ـ قـرـالـقـ بـاـپـالـفـکـ بـرـیـهـ قـاـمـ اـولـسـونـ ،ـ یـاـخـودـ دـینـ اـیـلـهـ هـلـاقـهـسـیـ اـولـیـانـ بـرـ صـنـفـ قـالـقوـبـ دـهـبـانـلـرـکـ مـقـامـهـ چـکـسـنـ ؛ـ وـارـسـینـ ،ـ دـهـ مـوـقـرـاسـیـ قـوـتـلـهـرـکـ زـادـکـانـ ،ـ سـوـسـیـلـیـزـمـدـ قـاـیـتـالـیـزـمـیـ مـغـلـوبـ اـیـسـینـ .ـ حـقـیـقـتـنـدـهـ بـونـلـرـکـ هـیـچـ بـرـیـنـکـ اـهـمـیـقـ بـیـقدـرـ .ـ بـونـلـرـ اـخـسـتـهـ لـفـکـ باـشـقـهـ صـفـحـهـلـرـ آـلـشـدـهـ تـکـرـدـنـدـنـ غـیرـیـ بـرـ مـعـنـایـ مـقـیدـ دـکـلـدـرـ .ـ اوـتـ ،ـ بـونـلـرـ هـبـ اوـ یـکـیـ سـوـهـ اـسـتـقـمـالـلـرـ ،ـ اوـ یـکـیـ حـقـسـرـلـقـلـرـدـرـ کـهـ اـسـکـیـلـرـکـ بـرـیـهـ بـکـهـرـلـکـ طـبـقـ اوـنـلـرـ کـیـ اـنـسـالـ آـنـیـهـ اـیـچـونـ دـیـکـرـ بـرـ طـاقـمـ سـوـهـ اـسـتـقـمـالـلـرـ ،ـ حـقـسـرـلـقـلـرـ ،ـ ظـلـمـلـرـ تـولـیدـ اـیدـرـلـ .ـ

بنـاءـ عـلـیـهـ بـولـیـهـ بـرـ جـمـیـعـتـکـ صـاحـبـ اوـلـهـ بـیـلـهـ جـکـیـ مـادـیـ نـفـوذـ وـ هـمـرانـ هـرـنـهـ اـولـوـرـسـهـ اـولـسـونـ هـیـچـ بـرـ زـمـانـ نـهـ کـافـ درـجـهـ دـهـ سـعـادـتـ وـ سـکـونـ اـجـمـاعـیـ بـولـاـیـلـیـرـ ،ـ نـهـدـهـ مـخـتـاجـ اوـلـدـینـیـ حـضـسـوـدـ وـ تـسـلـیـ وـ جـدـانـیـدـنـ نـصـبـیـقـ آـلـهـ بـیـلـیـرـ .ـ

مـتـفـکـرـلـرـ مـزـدـنـ بـوـیـوـکـ بـرـ اـکـثـرـیـتـکـ غـربـ حـقـنـدـهـ بـسـلـهـ دـیـکـیـ خـیـالـرـدـنـ بـالـحـاـصـهـ بـرـیـ وـارـدـرـ کـهـ هـرـشـیدـنـ اـولـ اـونـکـ مـاهـیـتـیـ مـیدـانـهـ چـیـقـارـمـقـ اـیـجـابـ اـیدـرـ .ـ زـیرـاـ اوـنـلـرـیـ حـکـمـلـرـنـدـهـ یـاـکـیـلـانـ اـسـبـاـیـکـ اـکـ مـهـمـیدـرـ .ـ

قول توصیه سنه بولومنق ایچون هیچ بروجہ یوقدر .  
بزم دنگزک تاقیلری ، مبدآلری غربک کیلرے قیاس قول ایتمیه جك درجه ده فانقدر . بناء عليه بزر عالم اسلامک حال حاضرده انحطاطه نهایت ویره بیامه دی امید ایتمک ایچون مسلماناتلر لقیلرینی داها ای آکلامه بیه ، او دین مظلومک اخلاقی اولدینی قدر اجتماعی بولوان آکلامه بیه دهایی تطیق ایتمیه یه چالیشمقدن باشنه چاره من یوقدر .

برابر حریت و مساواتی استداد ایچون لاستقطع میدانه جیقان و هیچ بزم زمان تطمین ایدیله مین طبلر کسیلر و جمعیت غریبه اوقدر اووزون مدندن بری بوله مامق شرطیه آرایوب طوزمنده اولدینی حریت و مساوات حقیقیه و طبیعیه ایله عدالت اجتماعیه بی طانیه بیلر . او حالده غربک اخلاقی و اجتماعی تلقیلرندن ، مبدآلرندن هر هانگی برینی مسلمانلقدن کی مبادی و تلقیاندن هر هانگی برینه ترجیح ایله اویی

## مسلمانلوق فکر و حیاته نه لر بخش ایتدی ؟

محترم : شیخ عبد العزیز ہادیش

اسپانیادن ، فرانس ، انگلتره ، ایتالیا و آلمانیا اوں اوچنجی عصر میلادیده کیتمشدیر .

مسلمانلر نباتات ایله اشتغال ایتشلر و کندیلرندن اول کلنتری بو خصوصده کچمشلردر ، چونک نباتاتک توحیدنده ، شون طبیعه ده استعمالنده ایلری کیتممشلردر . بوندن باشنه مسلمانلر (طبقات الارض) داڑ بر چوق مؤلفات یازمشلردر . تاریخ (برنجی عبدالرحمن) ک قرطبه ده بر چوق نباتات باعجذوری وجوده کتیره رک شرق مملکتلرینه بر چوق عالمری تخم طوبلامق ایچون کوندردیکنی قید ایتمکده در .

مسلمانلوق بونلرک هیسی انکشاف و هیسی تشویق ایتدیکی حالده رومالیلرک وضع ایلدکلری قوانین ، فعالیت و صنعته مختلفت ایتمکده بولومنش ، حتی (آغوستوس) اصلزادکاندن او لوپ بر فاریقه نک اداره سفی در عهدہ ایدن (اوینوس) کی کندی نفسه حقارت ایتمش اولدینی ایچون اعدامه حکوم ایتمشدى . بنه او زمان بر چوق انسانلر افلاظون فلسه سنه تابع بولونیورلودی که بوقلسقة صنایعله مشغول اولان کیمسه لری حقوق مدنیه یه لایق کورمیوردی .

مالک اسلامیه آره سنه تجارتی ، مواسلات و مراسلاتی تأمين ایچون مسلمانلر بوللر کشتاد ایتمش و بولو دره قویولر قازمش ، صهر بخلر انشا ایتمش ، پوسته لری تنظیم ایلشدى ، بوصورته اندرس ، مراکش ، جزائر ، تونس ، مصر ، سودان ، هربستان ، ایران ، اسلام روسیه ، هندستان ، چین ، کوفه ، بصره ، سوریه ، عراق یکدیکرینه باعلاندینی کی هیسی ده مکه و مدینه ایله مربوط ایدی .

مسلمانلر مملکتلری تنظیم ، شون داخلیه سفی تدیر ، صنایع ژروج ایله مشغول اولمشلر ، بولیس تأسیس ، ارباب صنایع ایچون نقبا تعیین ایلشلر ، مکتبلر ، خسته خانه لر و سائزه کی الکمهم مؤسساتی انشا ایلشلردر . بو تشكیلات بالخاصه (غرناطه) ده اوں اوچنجی عصرک مبادیسندن اوں بشنجی عصرک اواسطه قدر اک یوکسک شاهقه یه

مسلمانلر ایلک دورلرده بونان ، ایران و رومالیلری معماریده و تزیناتده تقیید ایتشلر سده . بالآخره اوتلره تفوق ایتشلر ، چونکه بر طاقم مغض اشکالی رسم ایله مشغول اولدقلری کی منحیات ، تقاضم ایله چیچکلرک دسمه صرف فکر ایدرک ۱۰ نجی ، ۱۱ نجی و ۱۲ نجی عصرلرده مغربده مروانی ، اموحدین و سائر حکمداران معماری و تزیناتی بک یوکسک درجه لر اعلا ایتشلر و تقاید شاشه لرندن تحریید ایدرک اوتلرہ صرف اسلامی بر ماہیت ویرمکه موفق اولدقدن . باشنه بالآخره قرطبه ، اشیلیه ، غرناطه کی مراکز اسلامیه ده . تکمل ایدرک صنعت عالمندہ خارقه اولمشدیر .

مسلمانلر فن معماریده و تزیناتده دنیانک استادلری اولدقلرندن اسلام معمارلرینک کیردکلری هریردہ انشا اوتونان معبد لرله سرایلر شکلا یکدیکرینه مشابه اولمشدیر .

دین اسلام صنعت و تجارتہ حرمت و بونلرله اشتغال ایده نلره شرف بخش ایتدیکنندن اهل صنعت و تجارت معادنک استخراجی ، و بونلردن درلو درلو آلات ، ادوات و اسلحہ ، ذرلو زینتلر اعمال ایتشلردر .

مسلمانلر بوجادیده او قدر ایلریه مشلوردر که سطح ارضی و شکل حیاتی ده یکشیدیر مشلوردر .

صنعته مسلمانلر تقیید ایله اکتفا ایتمه رک مثلا چیندن آلدقلری کاغدی ایپکدن یا پمقله اکتفا ایتمه رک پاموقدن ، پاچاوره لردن یا پمشلر ، باروتک استعمالنده تفنن ایدرک بر چوق مقاصدی تأمين خصوصنده استخدام ایتشلر و باروتی آغیرشلری آنچ خصوصنده قوللائمشلردر . ۶۹ سنہ ھجریه سنه حجاج (مکہ) نک محاصرہ سندھ مواد ثقیلہ یی باروتله آتمش ، اوں اوچنجی عصر میلادیده ده عینی وسائط قوللائمشدیر . فرانسز مؤرخی (فراراس) جبل طارق ک محاصرہ سندھ قورشونک باروتله آتیلاینی و او وقتندن اعتباراً اسپانیا خربستیانلرینک باروتی عینی صورتله قوللائنه ناشلا دقلرینی بیان ایدر و اسلام فابریقه لرندن یا پیلان کاغد